

Hausordnung

Das B&B befindet sich in einem Privathaus, daher bitten wir Sie, sich mit unserer Hausordnung vertraut zu machen und diese zu respektieren. Wenn Sie Fragen oder Anregungen haben, lassen Sie es uns bitte wissen.

Check-in / Check-out

Das Zimmer kann am Anreisetag ab 16:00 Uhr bezogen werden. Am Abreisetag muss das Check-out bis 10:00 Uhr erfolgen. Auf Wunsch kann das Gepäck gerne bei uns deponiert werden. Abweichende An- und Abreisezeiten teilen Sie uns bitte im Voraus mit.

Zur (gemeinsamen) Benutzung

Nebst Ihrem Zimmer stehen Ihnen das Badezimmer, das Gäste-WC, das Wohnzimmer sowie der Garten zur Verfügung. Für unsere Gäste gibt es im Wohnzimmer einen Kaffeeautomaten, eine Mikrowelle und ein TV-Gerät. Die Küche sowie die übrigen Räume gehören zu unserem Privatbereich und dürfen nicht genutzt werden.

Frühstück und Bürozeiten

Das Frühstück kann von 07:00–09:30 Uhr im Esszimmer eingenommen werden. Teilen Sie uns bitte am Vorabend mit, um welche Zeit Sie frühstücken möchten. Wir haben keine Rezeption und sind daher nicht rund um die Uhr erreichbar. Am Abend sind wir bis 20:00 Uhr für unsere Gäste da. Bei dringenden Fragen erreichen Sie uns auf dem Handy.

Zimmerreinigung, Handtücher und Bettwäsche

Die Zimmerreinigung erfolgt täglich. Die Frotteewäsche wird 2 x pro Woche, die Bettwäsche 1 x pro Woche gewechselt. Sollten Sie den Austausch der Frotteewäsche weniger oft wünschen, teilen Sie es uns bitte mit. Es ist nicht erlaubt, unsere Badetücher ins öffentliche Schwimmbad mitzunehmen.

Zigaretten und Alkohol

Bitte beachten Sie, dass Sie in einem Nichtraucherhaus übernachten. In der ganzen Unterkunft gilt striktes Rauchverbot. Lediglich im Garten ist rauchen gestattet. Alkohol darf in geringen Mengen konsumiert werden. Übermäßiger Alkoholkonsum sowie der Konsum irgendwelcher Drogen sind strikt verboten.

Ruhezeiten

Wir bitten Sie, die Ruhezeiten von 22:00-06:30 Uhr einzuhalten und Lärm zu vermeiden.

Schlüssel

Ab 22:00 Uhr ist die Haustüre abgeschlossen. Wenn Sie später zurückkommen, verlangen Sie bitte einen Hausschlüssel. Bei Verlust eines Schlüssels werden wir Ihnen die Kosten für das Auswechseln des Schlosses (Aufwand und Material) in Rechnung stellen. Ein allfälliges Schlüsseldepot wird Ihnen bei der Abreise erstattet.

→ Bitte nächste Seite beachten

Besucher

Wenn Sie Besuch empfangen möchten, so muss dies vorgängig mit uns abgesprochen werden. Es dürfen keine Gäste in der Unterkunft übernachten, die uns nicht gemeldet wurden. Falls dem Besuch erlaubt wird, über Nacht zu bleiben, dürfen die Gastgeber einen vorher definierten Betrag in Rechnung stellen.

Beschädigungen

Melden Sie uns bitte, wenn etwas defekt ist, damit wir es reparieren oder ersetzen können. Mutwillige Beschädigungen oder Verunreinigungen müssen wir Ihnen in Rechnung stellen.

Kochen und Waschen

Das Kochen und Essen im Zimmer ist nicht erlaubt. Es ist ausserdem nicht erlaubt, im Zimmer Wäsche zu waschen und zu trocknen. Gegen Entgelt bieten wir Ihnen gerne einen Waschservice an.

Haftung für persönliche Effekten und Wertsachen

Für die in Ihrem Zimmer aufbewahrten persönlichen Effekte und Wertsachen übernehmen wir keine Haftung.

(Optional)

Die Hausordnung muss bei der Ankunft von allen Gästen unterzeichnet werden. Das Nichteinhalten hat die sofortige Annullierung der Reservation mit Abreise am selben Tag zur Folge. Es besteht kein Anrecht auf Rückerstattung.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Regeln gelesen, verstanden und akzeptiert habe.

Name und Vorname (1): _____

Datum, Unterschrift: _____

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Regeln gelesen, verstanden und akzeptiert habe.

Name und Vorname (2): _____

Datum, Unterschrift: _____

House Rules

The B&B is part of a private home, and so we ask you to familiarise yourself with our House Rules, and to respect them. If you have any questions or suggestions, please let us know.

Check-in / check-out

The room is available from 4.00 pm on the day of arrival. You must check out by 10.00 am on the day of departure. We will hold your luggage for you if you wish. Please let us know in advance of any early/late arrival or departure.

For your (shared) use

In addition to your room, the full bathroom, guest bathroom, living room and garden are available for your use. In the living room you will also find a coffee machine, microwave and TV for guests' use. The kitchen and other rooms are our private area and may not be used.

Breakfast times / office hours

Breakfast can be taken in the dining room between 7.00 and 9.30 am. Please let us know the evening before when you would like your breakfast the next morning. We do not have a reception and are therefore not reachable around the clock. In the evenings, we are available to our guests until 8.00 pm. If you have an urgent question you can reach us on the mobile.

Cleaning, towels and bed linen

Rooms are cleaned every day. Towels are changed twice a week, bed linen once a week. If you would like us to change your towels less often, please let us know. Our bath towels may not be taken to the public swimming pool.

Smoking and drinking

Please remember that you are staying in a non-smoking house. Smoking is strictly forbidden everywhere inside, and permitted in the garden only. Alcohol may only be consumed in small quantities. Excessive alcohol consumption and the use of drugs of any kind are strictly forbidden.

Quiet times

Please respect statutory quiet time from 10.00 pm to 6.30 am and avoid making noise.

Key

The front door is locked from 10.00 pm. If you will be returning later, please ask for a key. If the key is lost, we will have to charge you for changing the lock (hardware and labour). Any key deposit will be refunded when you leave.

Visitors

Please arrange with us in advance if you would like to have visitors. Individuals who have not been registered with us may not stay overnight. If an overnight stay for your visitor has been agreed, we as hosts are entitled to charge a pre-determined fee.

→ Please note the next page

Damage

Please report anything that doesn't work so that we can repair or replace it. Deliberate damage or soiling will be charged.

Cooking and washing

You may not cook or eat in your room. Washing and drying laundry in your room is not allowed either. We will happily offer you a laundry service for a small fee.

Liability for personal effects and valuables

We do not accept any liability for personal effects and valuables kept in your room.

(Optional)

These House Rules must be signed by all guests upon arrival. Failure to abide by them results in the immediate cancellation of the reservation and departure on the same day. You have no right to a refund in such cases.

I confirm with my signature that I have read and understand these House Rules, and agree to be bound by them.

Surname and first name (1): _____

Date, Signature: _____

I confirm with my signature that I have read and understand these House Rules, and agree to be bound by them.

Surname and first name (2): _____

Date, Signature: _____

Règlement intérieur

Le B&B se trouve dans une maison privée, c'est pourquoi nous vous prions de vous familiariser avec notre règlement intérieur et de le respecter. N'hésitez pas à nous faire part de vos questions ou suggestions à ce propos.

Check-in / check-out

La chambre est disponible à partir de 16h00, le jour de votre arrivée. Le jour du départ, le check-out doit avoir lieu avant 10h00. Si vous le souhaitez, vous pouvez nous confier vos bagages jusqu'à votre départ. Veuillez nous informer à l'avance en cas d'arrivée ou de départ en dehors de ces heures.

À votre disposition (en commun)

Hormis votre chambre, vous pouvez disposer de la salle de bain, des toilettes réservés aux hôtes, du séjour et du jardin. Une machine à café, un micro-onde et un téléviseur sont mis à la disposition de nos hôtes dans le séjour. La cuisine ainsi que les autres pièces font partie de nos espaces privés. Leur accès n'est pas autorisé.

Petit déjeuner et horaires du bureau

Le petit déjeuner est servi dans la salle-à-manger entre 07h00 et 09h30. Veuillez nous indiquer la veille à quelle heure vous souhaitez prendre votre petit déjeuner. Nous n'avons pas de réception et ne sommes donc pas atteignables 24 heures sur 24. Le soir, nous nous tenons à la disposition de nos hôtes jusqu'à 20h00. Pour toute question urgente, veuillez nous contacter sur notre numéro de téléphone portable.

Nettoyage des chambres, serviettes et draps

Les chambres sont nettoyées tous les jours. Les linges éponges sont changés deux fois par semaine, les draps de lit une fois par semaine. Si vous souhaitez que les linges éponges soient changés moins fréquemment, n'hésitez pas à nous en faire part. Il n'est pas permis d'emporter nos linges de bain à la piscine publique.

Cigarettes et alcool

Veuillez noter que vous séjournez dans un logement non-fumeur. Il est strictement interdit de fumer dans tout l'établissement. Seul le jardin est autorisé pour fumer. La consommation d'alcool n'est autorisée qu'en quantité restreinte. Une forte consommation d'alcool, de même que la consommation de drogues de quelque nature que ce soit, est strictement interdite.

Heures de repos

Veuillez respecter les heures de repos entre 22h00 et 06h30 et éviter de faire du bruit.

Clés

Les portes de la maison sont fermées à partir de 22h00. Si vous comptez rentrer plus tard, veuillez demander la clé de la maison. En cas de perte d'une clé, les frais découlant du changement de serrure (travail et matériel) vous seront facturés. Un éventuel dépôt pour les clés vous sera remboursé à votre départ.

→ **Veuillez lire la page suivante**

Visiteurs

Si vous souhaitez recevoir des visiteurs, il est impératif que vous en discutiez avec nous au préalable. Aucune personne n'est autorisée à passer la nuit dans l'établissement sans nous avoir été annoncée. Si un visiteur est autorisé à passer la nuit dans l'établissement, le gérant peut facturer par avance un montant défini.

Dommmages

Nous vous prions de bien vouloir nous annoncer toute défectuosité, afin que nous puissions entreprendre les réparations nécessaires ou remplacer l'objet défectueux. Nous nous verrons contraints de vous facturer les salissures ainsi que les dégâts causés intentionnellement.

Cuisine et lessive

Il est interdit de cuisiner et de manger dans la chambre. En outre, il n'est pas permis de faire de la lessive et de mettre du linge à sécher dans la chambre. Moyennant un supplément, nous vous fournissons volontiers un service de blanchisserie.

Responsabilité concernant les effets personnels et les valeurs

Nous déclinons toute responsabilité concernant les effets personnels et les valeurs se trouvant dans votre chambre.

(Optionnel)

Tous les hôtes doivent signer le règlement intérieur à leur arrivée. Le non-respect de celui-ci entraîne l'annulation immédiate de la réservation et le départ des hôtes le jour même. Aucun remboursement n'est dû.

Par ma signature, je confirme avoir lu, compris et accepté le règlement intérieur.

Nom et prénom (1) : _____

Date, Signature : _____

Par ma signature, je confirme avoir lu, compris et accepté le règlement intérieur.

Nom et prénom (2) : _____



Date, Signaure : _____

Regolamento della casa

Il B&B si trova in una casa privata, pertanto vi preghiamo di familiarizzarvi con il nostro regolamento interno e di rispettarlo. Per favore contattateci per eventuali domande o suggerimenti.

Check-in / Check-out

Il giorno di arrivo, la camera è disponibile a partire dalle ore 16:00. Il giorno di partenza, il check-out deve avvenire entro le ore 10:00. Su richiesta, i bagagli possono essere depositati presso l'alloggio. Vi preghiamo di comunicarci in anticipo eventuali cambiamenti degli orari di arrivo e di partenza.

Ad uso (comune)

Oltre alla vostra camera potete utilizzare il bagno, il WC per gli ospiti, il soggiorno e il giardino. Nel soggiorno sono a disposizione degli ospiti una macchina per il caffè, un forno a microonde e un televisore. La cucina e le altre stanze fanno parte della nostra area privata e non possono essere utilizzate.

Colazione e orari di ufficio

È possibile fare colazione nella sala da pranzo dalle ore 07:00 alle ore 09:30. Comunicateci per favore la sera prima a che ora desiderate fare colazione. Non abbiamo una reception e pertanto non siamo raggiungibili 24 ore su 24. Di sera siamo a disposizione dei nostri ospiti fino alle ore 20:00. Se avete domande urgenti potete chiamarci al cellulare.

Pulizia della camera, asciugamani e biancheria da letto

La pulizia della camera viene effettuata ogni giorno. Il cambio degli asciugamani in spugna avviene 2 x alla settimana e della biancheria da letto 1 x alla settimana. Qualora desideriate un cambio meno frequente degli asciugamani in spugna vogliate comunicarcelo per favore. Non è consentito portare i nostri teli da bagno nella piscina pubblica.

Sigarette e alcol

Vogliate tenere presente che soggiornate in una casa non fumatori. In tutto l'alloggio vale il divieto assoluto di fumo. È consentito fumare solo in giardino. Le bevande alcoliche sono ammesse solo se consumate in quantità moderata. Il consumo eccessivo di alcol e di altre droghe è assolutamente vietato.

Periodi di riposo

Vi preghiamo di rispettare i periodi di riposo dalle ore 22:00 alle ore 06:30 e di evitare i rumori molesti.

Chiavi

A partire dalle ore 22:00 la porta d'ingresso è chiusa a chiave. Se volete tornare più tardi potete richiedere una chiave di casa. Se perdete una chiave vi fattureremo le spese di sostituzione della serratura (prestazioni e materiale). L'eventuale cauzione depositata per le chiavi vi sarà rimborsata al momento della partenza.

→ **Si veda la pagina seguente**

Ospiti

Se desiderate ricevere ospiti dovete comunicarcelo prima. Ospiti che non ci sono stati annunciati non sono autorizzati a trascorrere la notte nell'alloggio. Se il pernottamento di un ospite viene consentito, i gestori possono fatturare un importo predefinito.

Danni

Informateci per favore se qualcosa è difettoso in modo da poterlo riparare o sostituire. Danni intenzionali o dovuti a contaminazione saranno fatturati.

Cucinare e lavare

Non è consentito cucinare e mangiare nella camera. Inoltre non è consentito lavare e asciugare biancheria nella camera. Vi offriamo volentieri un servizio di lavanderia a pagamento.

Responsabilità per effetti personali e oggetti di valore

Decliniamo ogni responsabilità per effetti personali e oggetti di valore lasciati nella vostra camera.

(Opzionale)

Il regolamento della casa dev'essere firmato da tutti gli ospiti al momento del loro arrivo. Il mancato rispetto comporta l'annullamento immediato della prenotazione e la partenza nello stesso giorno. Non vi è alcun diritto al rimborso.

Con la mia firma confermo di aver letto, compreso e accettato il regolamento.

Nome e cognome (1): _____

Data, Firma: _____

Con la mia firma confermo di aver letto, compreso e accettato il regolamento.

Nome e cognome (2): _____

Data, Firma: _____